

## Guía rápida

Para obtener más información sobre cómo utilizar el teléfono, vaya a [www.alcatelonetouch.com](http://www.alcatelonetouch.com) y descargue el manual completo del usuario (sólo en inglés). Además, en el sitio web también puede consultar las preguntas frecuentes (FAQ) (sólo en inglés).

Síguenos en:



ALCATELONETOUCHSpain



[www.sar-tick.com](http://www.sar-tick.com)



### PROTEJA SUS OÍDOS

Para evitar posibles daños auditivos, no escuche música a volumen alto durante largos períodos de tiempo. Tenga cuidado cuando escuche por el altavoz con el dispositivo cerca del oído.

**ALCATEL**  
onetouch®

## 4 Contactos.....

### 4.1 Consultar su agenda

Para acceder a los **contactos** desde la pantalla principal, pulse la tecla y seleccione el icono en el menú.

En los modelos con SIM dual, todos los contactos de la SIM1 y la SIM2 están disponibles en este menú <sup>(1)</sup>.

### 4.2 Añadir un contacto

Puede añadir un contacto nuevo al teléfono o a la tarjeta SIM seleccionando "**Añadir contacto**".

## 5 Mensajes.....

### 5.1 Crear un mensaje

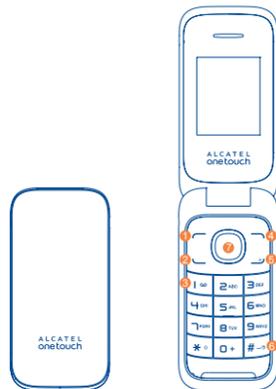
Seleccione "**Mensajes**" en el menú principal para crear un mensaje de texto. Puede escribir un mensaje y también puede modificar un mensaje predefinido en **Plantilla SMS**. Cuando redacte un mensaje, seleccione "**Opciones**" para acceder a todas las opciones de los mensajes. Podrá guardar los mensajes que envía frecuentemente como **Borradores**.



Algunos caracteres (acentos) podrían aumentar el tamaño del SMS, lo que puede provocar que se envíen varios SMS al destinatario.

<sup>(1)</sup> Sólo 1035D.

## Su teléfono.....



- 1 Tecla de función izquierda
- 2 Descolgar/Realizar la llamada
- 3 Registro de llamadas
- 4 Buzón de Voz (pulsar y mantener pulsado)
- 5 Tecla de función derecha
- 6 Encender/Apagar Colgar
- 7 Vibrador (pulsar y mantener pulsado)
- 8 Tecla de navegación: Menú/Confirmar una opción
- 9 Perfiles
- 10 Calendario
- 11 Mensajes
- 12 Alarma

2

## 4 Contactos.....

### 4.1 Consultar su agenda

Para acceder a los **contactos** desde la pantalla principal, pulse la tecla y seleccione el icono en el menú.

En los modelos con SIM dual, todos los contactos de la SIM1 y la SIM2 están disponibles en este menú <sup>(1)</sup>.

### 4.2 Añadir un contacto

Puede añadir un contacto nuevo al teléfono o a la tarjeta SIM seleccionando "**Añadir contacto**".

## 5 Mensajes.....

### 5.1 Crear un mensaje

Seleccione "**Mensajes**" en el menú principal para crear un mensaje de texto. Puede escribir un mensaje y también puede modificar un mensaje predefinido en **Plantilla SMS**. Cuando redacte un mensaje, seleccione "**Opciones**" para acceder a todas las opciones de los mensajes. Podrá guardar los mensajes que envía frecuentemente como **Borradores**.



Algunos caracteres (acentos) podrían aumentar el tamaño del SMS, lo que puede provocar que se envíen varios SMS al destinatario.

<sup>(1)</sup> Sólo 1035D.

### 1.1 Teclas

- Tecla de navegación  
Confirmar una opción (pulsar en el centro de la tecla)
- Descolgar/Realizar la llamada  
En la pantalla en espera:  
Pulse la tecla de acceso al registro de llamadas (rellamada).
- Pulse y mantenga pulsada la tecla para encender/apagar el teléfono.  
Colgar  
Volver a la pantalla en espera
- Tecla de función izquierda
- Tecla de función derecha
- Pulse y mantenga pulsada esta tecla para acceder al buzón de voz.
- En modo edición:**
  - Pulsación breve: acceder a la tabla de símbolos.
  - Pulsación prolongada: escribir un cero.
- En modo edición:**
  - Pulsación breve: cambiar los métodos de entrada.
  - Pulsación prolongada: acceder a la lista de idiomas.
- En la pantalla en espera:**
  - Pulsación breve: #
  - Pulsación prolongada: activar/desactivar el modo de vibración.
- En modo edición:**
  - Pulsación breve: #
  - Pulsación prolongada: activar/desactivar el modo de vibración.
- En modo edición:**
  - Pulsación breve: (espacio)

2

## 8 Radio FM.....

Su teléfono está equipado con una radio <sup>(1)</sup> con funcionalidad RDS. Puede utilizar la aplicación como una radio convencional y guardar los canales, o con información visual paralela sobre el programa de radio en la pantalla cuando sintonice emisoras que ofrecen el servicio Visual Radio. Puede escuchar la radio mientras ejecuta otras aplicaciones.

## 9 Mis archivos .....

Podrá acceder a todos los archivos de audio y vídeo almacenados en la tarjeta de memoria en **Mis archivos**. Puede acceder a varios elementos con esta opción: **Mis sonidos, Fotos**.

### Introducir y extraer la tarjeta de memoria:



<sup>(1)</sup> La calidad de la radio dependerá de la cobertura de la emisora en el área en que se encuentre.

### 1.2 Iconos de la pantalla inicial <sup>(1)</sup>

- En 1035X:**
- Nivel de carga de la batería.**
  - Alerta con vibración:** el teléfono vibra, pero no emite ningún sonido.
  - Auriculares conectados.**
  - Desvío de llamadas activado:** se desvían las llamadas.
  - Alarmas o citas programadas.**
  - Indicador de cobertura.**
  - Nuevo mensaje en su buzón de voz.**
  - Llamadas perdidas.**
  - Radio encendida.**
  - Roaming.**
  - Falta la tarjeta SIM.**
  - Música activada.**
  - Modo silencio:** el teléfono no emite ningún sonido ni vibra, salvo en el caso de alarmas.
  - SMS no leído.**
  - Modo vuelo.**

<sup>(1)</sup> Los iconos y las ilustraciones representados en esta guía sirven de orientación.

3

## 10 Ajustes.....

En el menú principal, seleccione el icono de menú y la función que desee a fin de personalizar el teléfono: **Ajustes teléfono, Ajustes llamada, Red, Seguridad, Normativa y seguridad, Restaurar valores, Ajustes SIM Dual** <sup>(1)</sup>.

## 11 Herramientas....

**11.1 Alarma**  
Su teléfono móvil incluye un despertador con una función de repetición.

<sup>(1)</sup> Sólo 1035D.

## 2 Puesta en marcha ....

### 2.1 Puesta en servicio

#### Extraer y colocar la tapa trasera



#### Extraer y colocar la batería



### 11.2 Calculadora

Introduzca un número, seleccione el tipo de operación que desea realizar y seleccione otro número. A continuación pulse "=" para obtener el resultado.

### 11.3 Calendario

Al entrar en este menú desde el menú principal, se mostrará una vista de calendario mensual.

### 11.4 Notas

Puede crear una nota con formato de texto accediendo a "**Herramientas/Notas**" en el menú principal.

### 11.5 Conversor

Puede utilizar la conversión de peso y longitud seleccionando la unidad que desee convertir y luego introduciendo los dígitos. Finalmente, obtendrá la respuesta en la unidad inferior.

### 11.6 Alarma de voz

Con este menú, puede crear el archivo de voz y establecerlo como alarma.

### 11.7 Llamada simulada

Esta función le permite realizar una llamada a su propio teléfono a la hora programada simulando el sonido de una llamada. De esta forma, en una situación embarazosa, puede activar la función de llamada simulada para simular que alguien le está llamando y tiene que contestar.

Mantenga pulsado : podrá activar una llamada simulada tocando "**Llamada simulada/Habilitar**".

### Introducir y extraer la tarjeta SIM



Coloque la tarjeta SIM con el chip hacia abajo y deslícela en su alojamiento. Verifique que está correctamente insertada. Para extraer la tarjeta, presiónela y deslícela hacia afuera.

5

### 11.8 Filtro de llamadas

Al activarse la lista negra se bloqueará automáticamente a todos los interlocutores. Al activarse la lista blanca solo se podrá conectar con los interlocutores de esta lista. Puede añadir 50 contactos a cada lista desde **Contactos, Registro de llamadas, Mensajes** o añadirlos directamente pulsando la tecla .

### 11.9 Linterna

Para encenderla, puede activar la "Linterna" realizando las operaciones siguientes:

En la pantalla de espera, pulse y mantenga pulsado para activar la luz de la linterna; pulse o pulse y mantenga pulsado para desactivarla.

### 11.10 Servicios

Verifique la disponibilidad de este servicio con su operador.

## 12 Perfiles .....

Desde este menú, puede personalizar melodías para diferentes acontecimientos y entornos.

### Cargar la batería



Conecte el cargador de la batería al teléfono y a una toma de corriente.

- El proceso de carga puede tardar cerca de 20 minutos en comenzar en caso de que la batería esté totalmente agotada.
- Procure no forzar el enchufe en la toma de corriente.
- Compruebe que ha insertado correctamente la batería antes de conectar el cargador.
- La toma de corriente debe encontrarse cerca del teléfono para un acceso fácil (se recomienda evitar el uso de extensiones eléctricas).
- Antes de utilizar el teléfono por primera vez, se recomienda cargar la batería completamente (aproximadamente 3 horas). Se recomienda cargar la batería por completo .
- Para reducir el consumo y el mal uso/derroche de energía, cuando la batería esté completamente cargada, desconecte el cargador de la toma de corriente.



La batería estará completamente cargada cuando se detenga la animación.

### 2.2 Encender su teléfono

Mantenga pulsada la tecla hasta que el teléfono se encienda.

### 2.3 Apagar su teléfono

Mantenga pulsada la tecla de la pantalla inicial.

6

## 3 Modo de entrada de texto .....

Para escribir mensajes, existen dos métodos de escritura.

- Normal: este modo permite escribir texto mediante la selección de una letra o una secuencia de caracteres asociada a una tecla.
- Predictivo con modo eZi: este modo acelera la redacción del texto.
- +Tecla el modo de edición:  
Pulsación breve: acceder a la tabla de símbolos.  
Pulsación prolongada: escribir un cero.

## 3 Llamadas .....

### 3.1 Realizar una llamada

Marque el número deseado y pulse la tecla para llamar. En caso de error, utilice la tecla de función derecha para borrar los dígitos incorrectos.

Para colgar pulse la tecla .

### Realizar una llamada de emergencia

Si su teléfono está en la zona de cobertura de la red, marque el número de emergencia y pulse la tecla para realizar una llamada de emergencia. Esto funciona incluso sin tarjeta SIM y sin necesidad de introducir el código PIN.

### 3.2 Llamar al buzón de voz <sup>(1)</sup>

Para acceder a su buzón de voz, mantenga pulsada la tecla .

### 3.3 Recibir una llamada

Al recibir una llamada, pulse la tecla para descolgar y luego cuelgue con la tecla .

### 3.4 Funciones disponibles en el transcurso de una llamada

En el transcurso de una llamada, puede utilizar la agenda, el calendario, los mensajes, etc., sin perder la comunicación.

<sup>(1)</sup> Verifique la disponibilidad de este servicio con su operador.

8

ALCATEL es una marca registrada de Alcatel-Lucent utilizada bajo licencia por TCT Mobile Limited.

Todos los derechos reservados © Copyright 2014 TCT Mobile Limited.

TCT Mobile Limited se reserva el derecho a alterar materiales o especificaciones técnicas sin previo aviso.

Todos los tonos de firma integrados en este teléfono han sido compuestos, arreglados y mezclados por NU TROPIC (Amar Kabouche).

## Precauciones de uso .....

Antes de utilizar su teléfono, lea detenidamente este capítulo. El fabricante no se hará responsable de las consecuencias que resulten de una utilización inadecuada del teléfono y/o no conforme a las instrucciones contenidas en este manual.

#### • SEGURIDAD EN VEHÍCULO

**Dados los estudios recientes en los cuales se ha demostrado que el uso del teléfono móvil al conducir constituye un factor real de riesgo, incluso cuando se utiliza con el accesorio Manos libres (kit de vehículo, manos libres portatil...), Se recomienda al conductor no utilizar su teléfono hasta que aparque su vehículo.** Mientras conduzca, no utilice el teléfono ni el auricular para escuchar música o la radio. El uso del auricular puede ser peligroso y puede estar prohibido en algunas áreas. Al estar encendido, su teléfono emite radiaciones que pueden interferir con los equipos electrónicos de su vehículo, como por ejemplo los sistemas antibloqueo de las ruedas (ABS), los airbags de seguridad, etc. Por lo tanto, debe:

- evitar colocar su teléfono encima del tablero de instrumentos, o en la zona de despliegue del airbag, - consultar con el fabricante del vehículo o con su concesionario para comprobar la correcta protección de los instrumentos de a bordo contra las radiofrecuencias de teléfono móvil.

#### • CONDICIONES DE USO

Se le recomienda apagar su teléfono de vez en cuando para optimizar su funcionamiento.

Apague su teléfono en el interior de un avión.

No encienda el teléfono en un hospital, excepto en las zonas reservadas para este efecto. La utilización de este teléfono, como la de otros equipos, puede interferir con el funcionamiento de dispositivos eléctricos, electrónicos o que utilizan radiofrecuencias.

No encienda el teléfono cerca de gas o de líquidos inflamables. Respete las reglas de utilización en los depósitos de carburante, las gasolineras, las fábricas de productos químicos y en todos los lugares donde existan riesgos de explosión. Cuando esté encendido, no coloque nunca el teléfono a menos de 15 cm de un aparato médico (marcapasos, prótesis auditiva, bomba de insulina, etc.). En particular; al utilizar una llamada, lleve el teléfono a la oreja del lado opuesto al que lleva el marcapasos o la prótesis auditiva, según el caso.

Para evitar deficiencia auditiva, descolgue antes de acercarse al teléfono al oído. Al utilizar la función manos libres, aleje el teléfono de su oreja ya que el volumen amplificado podría provocar daños auditivos.

No deje a los niños usar y/o jugar con el teléfono y accesorios sin supervisión. Al sustituir la carcasa desmontable, tenga en cuenta que el producto podría contener sustancias que podrían provocar una reacción alérgica.

Sea siempre muy cuidadoso(a) con su teléfono y guárdelo en un lugar limpio y sin polvo.

No exponga su teléfono a condiciones desfavorables (humedad o condensaciones, lluvia, infiltración de líquidos, polvo, brisa marina, etc.). Las temperaturas recomendadas por el fabricante van de -10°C to +55°C.

Si se excede 55°C, la pantalla puede volverse ilegible, pero esta alteración es temporal y no reviste especial gravedad.

Los números de llamadas de emergencia no son accesibles en todas las redes de teléfono. Usted no debe nunca confiar solamente en su teléfono para llamadas de emergencia.

No intente abrir, desmontar o reparar usted mismo(a) el teléfono.

No deje que se le caiga el teléfono, ni lo arroje al vacío, ni intente doblarlo.

No pinte su teléfono.

Utilice sólo baterías, cargadores y accesorios ALCATEL ONE TOUCH compatibles con el modelo de su teléfono. En el caso contrario, TCT Mobile Limited y sus filiales declinan toda responsabilidad en caso de daños.

No debe deshacerse de su teléfono utilizando contenedores de basura municipales. Compruebe las normativas locales en relación al deshecho de productos electrónicos.

Recuerde realizar copias de seguridad o mantener un registro por escrito de toda la información importante almacenada en su teléfono.

Algunas personas son propensas a padecer ataques epilépticos o pérdidas de conocimiento causadas por las luces brillantes como las de los videojuegos. Estos ataques epilépticos o pérdidas de conocimiento pueden producirse incluso aunque la persona no los haya padecido antes. Si ha experimentado alguno de estos ataques o pérdidas de conocimiento, o si su familia presenta un historial con antecedentes de este tipo, consulte a su médico antes de utilizar estos videojuegos en su teléfono, o antes de activar las luces brillantes en su teléfono. Los padres habrán de supervisar el uso que realicen sus hijos de estos videojuegos u otras características que incorporen la utilización de luces brillantes. Todas las personas habrán de dejar de utilizar el teléfono y consultarán a su médico en caso de que se produzcan algunos de los siguientes síntomas: contracciones, contracciones oculares o musculares, pérdida de consciencia, movimientos involuntarios, o desorientación. Para limitar las posibilidades de que se produzcan estos síntomas, tome las siguientes precauciones:

- no juegue con el teléfono móvil ni utilice la característica de luces brillantes si se encuentra cansado(a) o necesita dormir; - descanse un mínimo de 15 minutos por cada hora, - juegue siempre en una habitación en la que las luces se encuentren encendidas, - juegue siempre a la máxima distancia posible de la pantalla.

- si sus manos, muñecas o brazos se cansan o se sienten doloridos durante el juego, deje de jugar y descanse durante varias horas antes de continuar jugando,

- si sus manos, muñecas o brazos se cansan o se sienten doloridos durante el juego, deje de jugar y descanse durante varias horas antes de continuar jugando,

- si sus manos, muñecas o brazos continúan doloridos durante o después de jugar, deje de jugar y acuda a su médico.

Al utilizar los juegos de su teléfono, puede experimentar alguna incomodidad ocasional en las manos, brazos, hombros, cuello, o otras partes del cuerpo. Siga las instrucciones para evitar problemas como tendinitis, síndrome del túnel carpiano, u otros desórdenes musculares u óseos.

#### • PROTEJA SU OÍDO

Para evitar posibles daños auditivos, no escuche música a un volumen elevado durante mucho tiempo. Tenga especial cuidado al acercarse el dispositivo cerca del oído cuando utiliza el altavoz.

#### • RESPETO DE LA VIDA PRIVADA

Le recordamos que debe respetar las reglas y leyes en vigor en su país sobre la toma de fotos y la grabación de sonidos con el teléfono móvil. Conforme a estas reglas y leyes, puede estar estrictamente prohibido tomar fotos y/o grabar las voces de otras personas o cualquiera de sus atributos personales, y reproducir o distribuir estas fotos o grabaciones ya que se puede considerar una invasión de la vida privada. Al usuario cabe la responsabilidad exclusiva de asegurarse que tiene la autorización previa, si es necesaria, de grabar conversaciones privadas o confidenciales o tomar fotos de otra persona; el fabricante, el distribuidor, o el vendedor de su teléfono móvil (incluso el operador) no se harán responsables de las consecuencias que resulten de una utilización inadecuada del teléfono.

#### • BATERÍA

Antes de retirar la batería, asegúrese de que el teléfono está apagado.

Las precauciones de uso de la batería son las siguientes:

- No intente abrir la batería (riesgos de emanaciones de sustancias químicas y quemaduras).

- No la perforo, no la desmonte, no provoque un corto circuito.

- No la tire al fuego ni a la basura, no la exponga a temperaturas superiores a 60°C.

Si desea deshacerse de la batería, asegúrese de que es recuperada en conformidad con la legislación sobre la protección del medio ambiente en vigor. No utilice la batería para otros usos que para lo que fue diseñada. Nunca utilice baterías dañadas o no recomendadas por TCT Mobile Limited y/o sus filiales.



Si su teléfono, batería o accesorios tienen este símbolo, deberá llevarlos a uno de estos puntos de recogida cuando estén fuera de uso:

- Centros de eliminación de residuos municipales, con contenedores especiales para este tipo de equipo.
- Contenedores en los puntos de venta.

Los productos serán reciclados para prevenir que se eliminen sustancias en el medio ambiente, y sus componentes serán reutilizados.

En los países de la Unión europea: el acceso a los puntos de recogida es gratuito y todos los productos que lleven este símbolo deberán ser depositados en ellos.

En los países que no son miembros de la Unión europea: si el país o región cuenta con facilidades de reciclaje y recogida, estos productos no deberán tirarse en basureros ordinarios. Se deberán llevar a los puntos de recogida para que puedan ser reciclados.

¡ATENCIÓN! RIESGO DE EXPLOSIÓN AL SUSTITUIR LA BATERÍA CON OTRA DE MODELO INCORRECTO. PARA ELIMINAR LAS BATERÍAS USADAS, SIGA LA INSTRUCCIONES INDICADAS.

#### • CARGADORES

Los cargadores con alimentación de red funcionan dentro de una gama de temperaturas 0°C a 40°C.

Los cargadores de su teléfono móvil están en conformidad con la norma de seguridad para los equipos de tratamiento de la información y de oficina y diseñados sólo para este uso. También cumplen con la directiva de ecodiseño 2009/125/EC.

#### • ONDAS ELECTROMAGNÉTICAS

La validación de la conformidad con las exigencias internacionales (ICNIRP) o con la directiva europea 1999/5/CE (R&TTE) es una condición previa a la introducción en el mercado de todo modelo de teléfono móvil. La protección de la salud y de la seguridad pública, en particular la de los usuarios de teléfonos móviles, constituye un factor esencial de estas exigencias o directiva.

ESTE TELÉFONO MÓVIL CUMPLE CON LAS DIRECTRICES INTERNACIONALES EN MATERIA DE EXPOSICIÓN A ONDAS ELECTROMAGNÉTICAS

Su teléfono móvil es transmisor y receptor de ondas de radio, y ha sido diseñado a fin de respetar los límites de exposición a ondas electromagnéticas (radiofrecuencia a ondas electromagnéticas) recomendados por las directrices internacionales. Estas directrices han sido establecidas por una comisión científica privada, la ICNIRP (Comisión Internacional de Protección contra la Radiación No Ionizante), e incluyen un margen de seguridad importante que ha sido fijado para garantizar la seguridad de todos los individuos, independientemente de su edad y estado de salud.

Las directrices de exposición a ondas electromagnéticas utilizan una unidad de medida conocida como SAR, que mide el nivel de radiofrecuencia emitido por los teléfonos móviles, (Specific Absorption Rate, en sus siglas en inglés). El límite SAR establecido para teléfonos móviles es de 2,0 vatios/kg. Las pruebas de SAR han sido efectuadas en teléfonos móviles que emiten un nivel máximo de potencia en todas las bandas de frecuencias y en posiciones de funcionamiento estándares. Los valores de SAR más altos de acuerdo con las directrices establecidas por el ICNIRP para este modelo son:

Valor máximo de SAR para este modelo y condiciones bajo las que fue probado.		
Valor de SAR para uso cerca de la cabeza	GSM 900	0,808 W/kg
Valor de SAR para el cuerpo	GSM 900	0,600 W/kg

Los niveles reales de SAR para este teléfono durante su utilización son, por norma general, más bajos que los valores mencionados anteriormente. Esto se debe a que, con el fin de cumplir con el sistema de eficacia y para minimizar las interferencias en la red, la potencia operativa del teléfono disminuye automáticamente cuando no se requiere una potencia completa para realizar una llamada. Cuanto menor sea la potencia del teléfono menor será su valor de SAR.

Las pruebas de SAR en el cuerpo han sido efectuadas con una distancia de separación de del mismo de 10 mm. Con el fin de satisfacer las directrices de exposición a RF cuando se utilice el teléfono, éste debería utilizarse al menos a esta distancia del cuerpo. Si no utiliza un accesorio autorizado, asegúrese de que el producto que utilice no lleva metal y que sitúa el teléfono a la distancia del cuerpo indicada con anterioridad.

La Organización Mundial de la Salud ha manifestado que la presente información científica no justifica que no sea necesario tomar precauciones especiales para el uso de teléfonos móviles. Si desea reducir la exposición se recomienda limitar el uso del móvil o simplemente, utilizar el manos libres para mantener el teléfono alejado de la cabeza y del cuerpo.

Para obtener más información, puede visitar [www.alcatelonetouch.com](http://www.alcatelonetouch.com)

En la siguiente página, podrá encontrar información acerca de los campos electromagnéticos y la salud pública: <http://www.who.int/peh-emf>.

Su teléfono está equipado con una antena integrada. Para beneficiarse de una calidad de funcionamiento óptima durante sus comunicaciones, no toque ni deteriore la antena.

## Problemas y soluciones ...

Antes de ponerse en contacto con el centro de servicio, se recomienda seguir estas instrucciones:

- Le recomendamos que cargue por completo la batería  para optimizar su funcionamiento.
- No almacene grandes cantidades de datos en su teléfono, ya que esto puede afectar a su funcionamiento.
- Utilice el formato de los datos del usuario para formatear el teléfono (para formatear los datos del usuario, mantenga pulsada la tecla # mientras pulsa a la vez la tecla de encendido en modo apagado). TODOS los datos del usuario del teléfono (contactos, mensajes y archivos) se perderán definitivamente. Es muy recomendable realizar una copia de seguridad de los datos del teléfono y del perfil antes de formatear.

Verifique, además, los puntos siguientes:

#### Mi teléfono no se enciende

- Compruebe los contactos de la batería, extraiga la batería y vuelva a insertarla, y encienda el teléfono.
- Compruebe el nivel de batería, cárguela al menos durante 20 minutos.
- Si continúa sin funcionar, formatee los datos del usuario para reinicializar el teléfono<sup>1)</sup>.

#### Mi teléfono está bloqueado o no responde desde hace varios minutos

- Reinicie el teléfono pulsando y manteniendo pulsada la tecla .

- Extraiga la batería y vuelva a insertarla. A continuación, reinicie el teléfono.
- Si continúa sin funcionar, formatee los datos del usuario para reinicializar el teléfono<sup>1)</sup>.

#### Mi teléfono se apaga solo

- Asegúrese de que la tecla de apagado no haga contacto con ningún elemento.
- Compruebe el nivel de carga de la batería.
- Si continúa sin funcionar, formatee los datos del usuario para reinicializar el teléfono<sup>1)</sup>.

Puesto que los dispositivos móviles ofrecen distintas funciones, pueden utilizarse en distintas posiciones además de junto al oído. Cuando se utilice con los auriculares o el cable de datos USB, el dispositivo debe seguir las directrices correspondientes. Si va a usar otro accesorio, asegúrese de que no incluya ningún tipo de metal y que el teléfono se sitúe como mínimo a 10 mm del cuerpo.

## Información normativa.....

Los avisos y las aprobaciones siguientes se aplican en determinadas regiones según se indica.

#### 1035X:

<p>Produkt: Station portable de terrain dual GSM con radio FR</p> <p>Identifikation del producto: 1035X tipo Ginger2</p> <p>Hersteller: TCT Mobile Europe SAS, 65, avenue des Champs Pierreux, 92000 Nanterre, France</p> <p>Declarazione high quality service responsabilità que el producto mencionado anteriormente cumple con los requisitos esenciales aplicables de la directiva 1999/5/CE y que se han realizado todos los pruebas de todo exámenes. Procedimento de emissione de conformidad applicata in ve diretives.</p> <p>Normas aplicadas: <ul style="list-style-type: none"><li>Punto 3.1 (protección de la salud y seguridad del usuario) <ul style="list-style-type: none"><li>EN 60950-1:2006 + A11:2009 + A1:2010 + A1:2011</li> <li>EN 60335-1:2004 + A11:2009 + A1:2010 + A1:2011</li> <li>EN 60730-1:2010</li> <li>EN 60324:2010</li> </ul></li> <li>Punto 3.1.1 (requisitos de protección en relación con la compatibilidad electromagnética) <ul style="list-style-type: none"><li>EN 301 489-1 + A1:2 2011-06; EN 301 489-7 + A1:3.1 2006-11; EN 60923:2007 + A1:2003</li> <li>A2:2006; EN 60923:2007 + A1:2011</li> </ul></li> <li>Punto 3.2 (uso adecuado del espectro para evitar interferencias dañinas) <ul style="list-style-type: none"><li>EN 301 911 + A1:3 2003-03</li> </ul></li> </ul> <p>Este producto también cumple con los requisitos aplicables de las directivas siguientes: <ul style="list-style-type: none"><li>Directiva 2011/65/EU (RoHS), restricción de uso de determinadas sustancias peligrosas)</li></ul> <p>Los cargadores que se suministran con este producto también cumplen los requisitos aplicables de la directiva 2006/92/CE (productos relacionados con la energía)</p> <p>La conformidad de este producto con los requisitos básicos de la Directiva RAATE 1999/5/CE han sido verificados por el siguiente organismo notificado: <p>American Certification Body, Inc. Suite C110, Whitler Avenue #721, 22151 Malvern, Virginia, Estados Unidos Número de identificación: 1568</p> <p>Fecha: 2014-07-22 País:  1588</p>  <p>TCT Mobile Europe SAS / Director General Adjunto, EMEA.</p> </p></p></p>	<p>Produkt: Station portable de terrain dual GSM con radio FR</p> <p>Identifikation del producto: 1035D tipo Ginger2</p> <p>Hersteller: TCT Mobile Europe SAS, 65, avenue des Champs Pierreux, 92000 Nanterre, France</p> <p>Declarazione high quality service responsabilità que el producto mencionado anteriormente cumple con los requisitos esenciales aplicables de la directiva 1999/5/CE y que se han realizado todos los pruebas de todo exámenes. Procedimento de emissione de conformidad applicata in ve diretives.</p> <p>Normas aplicadas: <ul style="list-style-type: none"><li>Punto 3.1 (protección de la salud y seguridad del usuario) <ul style="list-style-type: none"><li>EN 60950-1:2006 + A11:2009 + A1:2010 + A1:2011</li> <li>EN 60335-1:2004 + A11:2009 + A1:2010 + A1:2011</li> <li>EN 60730-1:2010</li> <li>EN 60324:2010</li> </ul></li> <li>Punto 3.1.1 (requisitos de protección en relación con la compatibilidad electromagnética) <ul style="list-style-type: none"><li>EN 301 489-1 + A1:2 2011-06; EN 301 489-7 + A1:3.1 2006-11; EN 60923:2007 + A1:2003</li> <li>A2:2006; EN 60923:2007 + A1:2011</li> </ul></li> <li>Punto 3.2 (uso adecuado del espectro para evitar interferencias dañinas) <ul style="list-style-type: none"><li>EN 301 911 + A1:3 2003-03</li> </ul></li> </ul> <p>Este producto también cumple con los requisitos aplicables de las directivas siguientes: <ul style="list-style-type: none"><li>Directiva 2011/65/EU (RoHS), restricción de uso de determinadas sustancias peligrosas)</li></ul> <p>Los cargadores que se suministran con este producto también cumplen los requisitos aplicables de la directiva 2006/92/CE (productos relacionados con la energía)</p> <p>La conformidad de este producto con los requisitos básicos de la Directiva RAATE 1999/5/CE han sido verificados por el siguiente organismo notificado: <p>American Certification Body, Inc. Suite C110, Whitler Avenue #721, 22151 Malvern, Virginia, Estados Unidos Número de identificación: 1568</p> <p>Fecha: 2014-07-22 País:  1588</p>  <p>TCT Mobile Europe SAS / Director General Adjunto, EMEA.</p> </p></p></p>
---	---

TCT Mobile Europe SAS - Sede: 65 Avenue des Champs Pierreux, Immeuble Le Capitole 92000 Nanterre, France. S08 con un número de 21 021 037 euros. ICS Nanterre 65 480 228 222 - CPE 480 208 200 de París 69022

#### 1035D:

<p>Produkt: Station portable de terrain dual GSM con radio FR</p> <p>Identifikation del producto: 1035D tipo Ginger2</p> <p>Hersteller: TCT Mobile Europe SAS, 65, avenue des Champs Pierreux, 92000 Nanterre, France</p> <p>Declarazione high quality service responsabilità que el producto mencionado anteriormente cumple con los requisitos esenciales aplicables de la directiva 1999/5/CE y que se han realizado todos los pruebas de todo exámenes. Procedimento de emissione de conformidad applicata in ve diretives.</p> <p>Normas aplicadas: <ul style="list-style-type: none"><li>Punto 3.1 (protección de la salud y seguridad del usuario) <ul style="list-style-type: none"><li>EN 60950-1:2006 + A11:2009 + A1:2010 + A1:2011</li> <li>EN 60335-1:2004 + A11:2009 + A1:2010 + A1:2011</li> <li>EN 60730-1:2010</li> <li>EN 60324:2010</li> </ul></li> <li>Punto 3.1.1 (requisitos de protección en relación con la compatibilidad electromagnética) <ul style="list-style-type: none"><li>EN 301 489-1 + A1:2 2011-06; EN 301 489-7 + A1:3.1 2006-11; EN 60923:2007 + A1:2003</li> <li>A2:2006; EN 60923:2007 + A1:2011</li> </ul></li> <li>Punto 3.2 (uso adecuado del espectro para evitar interferencias dañinas) <ul style="list-style-type: none"><li>EN 301 911 + A1:3 2003-03</li> </ul></li> </ul> <p>Este producto también cumple con los requisitos aplicables de las directivas siguientes: <ul style="list-style-type: none"><li>Directiva 2011/65/EU (RoHS), restricción de uso de determinadas sustancias peligrosas)</li></ul> <p>Los cargadores que se suministran con este producto también cumplen los requisitos aplicables de la directiva 2006/92/CE (productos relacionados con la energía)</p> <p>La conformidad de este producto con los requisitos básicos de la Directiva RAATE 1999/5/CE han sido verificados por el siguiente organismo notificado: <p>American Certification Body, Inc. Suite C110, Whitler Avenue #721, 22151 Malvern, Virginia, Estados Unidos Número de identificación: 1568</p> <p>Fecha: 2014-07-22 País:  1588</p>  <p>TCT Mobile Europe SAS / Director General Adjunto, EMEA.</p> </p></p></p>	<p>Produkt: Station portable de terrain dual GSM con radio FR</p> <p>Identifikation del producto: 1035D tipo Ginger2</p> <p>Hersteller: TCT Mobile Europe SAS, 65, avenue des Champs Pierreux, 92000 Nanterre, France</p> <p>Declarazione high quality service responsabilità que el producto mencionado anteriormente cumple con los requisitos esenciales aplicables de la directiva 1999/5/CE y que se han realizado todos los pruebas de todo exámenes. Procedimento de emissione de conformidad applicata in ve diretives.</p> <p>Normas aplicadas: <ul style="list-style-type: none"><li>Punto 3.1 (protección de la salud y seguridad del usuario) <ul style="list-style-type: none"><li>EN 60950-1:2006 + A11:2009 + A1:2010 + A1:2011</li> <li>EN 60335-1:2004 + A11:2009 + A1:2010 + A1:2011</li> <li>EN 60730-1:2010</li> <li>EN 60324:2010</li> </ul></li> <li>Punto 3.1.1 (requisitos de protección en relación con la compatibilidad electromagnética) <ul style="list-style-type: none"><li>EN 301 489-1 + A1:2 2011-06; EN 301 489-7 + A1:3.1 2006-11; EN 60923:2007 + A1:2003</li> <li>A2:2006; EN 60923:2007 + A1:2011</li> </ul></li> <li>Punto 3.2 (uso adecuado del espectro para evitar interferencias dañinas) <ul style="list-style-type: none"><li>EN 301 911 + A1:3 2003-03</li> </ul></li> </ul> <p>Este producto también cumple con los requisitos aplicables de las directivas siguientes: <ul style="list-style-type: none"><li>Directiva 2011/65/EU (RoHS), restricción de uso de determinadas sustancias peligrosas)</li></ul> <p>Los cargadores que se suministran con este producto también cumplen los requisitos aplicables de la directiva 2006/92/CE (productos relacionados con la energía)</p> <p>La conformidad de este producto con los requisitos básicos de la Directiva RAATE 1999/5/CE han sido verificados por el siguiente organismo notificado: <p>American Certification Body, Inc. Suite C110, Whitler Avenue #721, 22151 Malvern, Virginia, Estados Unidos Número de identificación: 1568</p> <p>Fecha: 2014-07-22 País:  1588</p>  <p>TCT Mobile Europe SAS / Director General Adjunto, EMEA.</p> </p></p></p>
---	---

TCT Mobile Europe SAS - Sede: 65 Avenue des Champs Pierreux, Immeuble Le Capitole 92000 Nanterre, France. S08 con un número de 21 021 037 euros. ICS Nanterre 65 480 228 222 - CPE 480 208 200 de París 69022

17

#### • LICENCIAS

	El logotipo de microSD es una marca comercial.
	eZiText™ y Zi™ son marcas registradas de Zi Corporation y/o sus Afiliados.

## Informaciones generales .....

- Dirección Internet:** [www.alcatelonetouch.com](http://www.alcatelonetouch.com)
- Número del Servicio de Atención al Cliente:** véase el folleto "TCT Mobile Services" o nuestro sitio Internet.
- Dirección:** Room 1910-12A, Tower 3, China HK City, 33 Canton Road, Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong.

En nuestro sitio internet podrá consultar online un foro de preguntas frecuentes (FAQ), o contactar con nosotros directamente por correo electrónico para preguntarnos.

Puede descargar la versión electrónica de este manual de usuario en inglés y en otros idiomas según disponibilidad en nuestro sitio internet: [www.alcatelonetouch.com](http://www.alcatelonetouch.com)

Su teléfono es un aparato diseñado para emitir y recibir llamadas telefónicas. Funciona en redes GSM, en las bandas 900 y 1800 MHz.

## CE 1588

Por medio de la presente TCT Mobile Limited declara que los teléfonos móviles 1035X/1035D cumplen con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles a la directiva 1999/05/CE.

#### Protección contra el robo <sup>(1)</sup>

Su teléfono móvil se identifica por un número IMEI (número de serie) que se encuentra sobre la etiqueta del paquete así como en la memoria de su teléfono. Cuando Ud. lo utiliza por la primera vez, se le recomienda anotar este número tecleando \*#06# y conservarlo en un lugar seguro ya que se lo podrían solicitar la policía o su operador en caso de robo de su teléfono. Con este número, si le roban el teléfono, se podrá bloquear el funcionamiento del mismo e impedir su uso por otra persona, incluso con una nueva tarjeta SIM.

#### Exención de responsabilidad

Usted puede encontrar diferencias entre la descripción en esta guía y el funcionamiento real del teléfono en uso, dependiendo de la versión de software de su teléfono o de los servicios específicos de cada operador.

TCT Mobile no se hace responsable de estas diferencias, si procede, ni de las consecuencias que pudieran resultar, derivándose exclusivamente dicha responsabilidad al operador.

<sup>[1]</sup> Verifique la disponibilidad de este servicio con su operador.

18

## Informaciones generales .....

Garantía del teléfono.....
Su teléfono está garantizado frente a cualquier defecto que pueda manifestarse, en condiciones normales de uso, durante dos (2) años<sup>(1)</sup> a contar desde la fecha de la compra, que se muestra en la factura original. Dicha factura tendrá que presentarse debidamente cumplimentada indicando claramente: Nombre, Modelo, Imei, Fecha y Vendedor.

En caso de que el teléfono manifieste algún defecto que impida su uso normal, deberá informar de ello inmediatamente a su vendedor, a quien presentará el teléfono junto con la factura original. Si el defecto queda confirmado, el teléfono o en su caso alguna pieza de este, se reemplazará o se reparará, según resulte conveniente. Los teléfonos y accesorios reparados quedan protegidos por la garantía frente al mismo defecto durante tres (3) meses. La reparación o sustitución podrá realizarse utilizando componentes reacondicionados que ofrezcan una funcionalidad equivalente. Esta garantía abarca el coste de las piezas y de la mano de obra, pero no incluye ningún otro coste.

Esta garantía no cubre los defectos que se presenten en el teléfono y/o en los accesorios debidos (entre otros) a:

19

- No cumplimiento de las instrucciones de uso o instalación o de las normas técnicas y de seguridad aplicables en la zona geográfica donde se utilice el teléfono.
- Conexión a un equipo no proporcionado o no recomendado por TCT Mobile Limited.
- Modificaciones o reparaciones realizadas por particulares no autorizados por TCT Mobile Limited o sus filiales o el centro de mantenimiento autorizado.
- Modificaciones, ajustes o alteraciones de Software o hardware realizadas por individuos no autorizados por TCT Mobile Limited.
- Inclemencias meteorológicas, tormentas eléctricas, incendios, humedad, filtraciones de líquidos o alimentos, productos químicos, descarga de archivos, golpes, alta tensión, corrosión, oxidación, etcétera.

El teléfono no se reparará si se han retirado o alterado etiquetas o números de serie (IMEI).

Esta garantía no afecta a los derechos de que dispone el consumidor conforme a las previsiones de la ley 23/2003 de 10 de Julio de 2003.

En ningún caso TCT Mobile Limited o sus filiales serán responsables de daños imprevistos o consecuentes de ninguna naturaleza, entre ellos, la pérdida de operaciones o actividad comercial, en la medida en que la ley permita el descargo de responsabilidad respecto a dichos daños.

Algunos países o estados no permiten la exclusión o limitación de daños imprevistos o consecuentes, ni la limitación de la duración de las garantías implícitas, por lo que es posible que las limitaciones o exclusiones precedentes no se apliquen en su caso. Para cualquier reclamación sobre la aplicación de la garantía legal de su teléfono, de acuerdo con las provisiones de la ley 16/11/2007, puede ponerse en contacto con nosotros a través de nuestro teléfono de atención al cliente (902 113 119) o por correo a: TCT Mobile Europe SAS Immeuble Le Capitole Parc des Fontaines 55, avenue des Champs Pierreux 92000 Nanterre France

<sup>[1]</sup> La duración de la batería del teléfono móvil en cuanto a tiempo de conversación, tiempo de inactividad y vida útil total dependerá de las condiciones de uso y de la configuración de la red. Puesto que las baterías se consideran suministros fungibles, las especificaciones indican que obtendrá un rendimiento óptimo para su teléfono durante los seis (6) primeros meses a partir de la compra y aproximadamente para 200 recargas más.

28

29